

782.12
M845c
1927
MUS-ETR

COMTE OBLICANDO!

OPÉRETTE EN 3 ACTES



Ed. Archambault 509, St-Catharine Est
MONTREAL

EDITIONS
FRANCIS
SALABERT
PARIS,
BRUXELLES,
BERLIN,
NEW-YORK.

MUSIQUE
DE

RAOUL MORETTI

LIVRET ET LYRICS DE,

ANDRÉ
BARDE

MORE 1

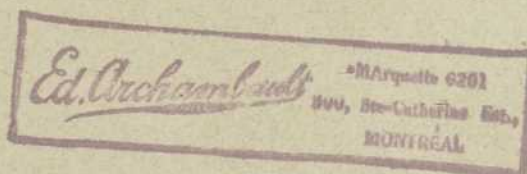


Bibliothèque
et Archives
nationales

Québec 

Hommage à Madame Francis Salabert

R. M.



Comte OBLIGADO!

Opérette en 3 Actes

LIVRET ET LYRICS DE

ANDRÉ BARDE

MUSIQUE DE

RAOUL MORETTI



PARTITION PIANO ET CHANT... net : 40 francs (sans majoration)



PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR POUR TOUS PAYS

Copyright 1927 by FRANCIS SALABERT - Copyright Canada 1927 by FRANCIS SALABERT

International copyright secured and reserved

*Propiedad para la Republica Mexicana de FRANCIS SALABERT: Depositada conforme a la ley
Reservados los derechos para las Republicas Argentina y Uruguay. Queda hecho el deposito que marca la ley.*

ÉDITIONS FRANCIS SALABERT

PARIS, 35, Boulevard des Capucines

78, Avenue des Champs-Élysées (Acardes) - 107, Avenue Victor-Hugo

Vente en gros : Paris, 22, rue Chauchat - Bruxelles, 14, rue de Lozum

Tous droits de Reproduction, de Représentation, d'Adaptation et de Traduction
réservés pour tous pays, y compris l'Espagne, la Suède
la Norvège et le Danemark.

782.12
M745c
1987
MUS-ETR

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS
au THÉÂTRE des NOUVEAUTÉS, à Paris

Direction BENOIT-LÉON DEUTSCH

le 16 Décembre 1927



DISTRIBUTION

Antoine	MM. MILTON
Cristobal de Miranda.	URBAN
Robert de Moustier.	Robert DARTHEZ
Amandine.	Germain CHAMPELL
Poligny	José SERGY
Gustave	NUMÈS Fils
Mitaine	Mlles DAVIA
Xavière de Miranda.	Marthe FERRARE
Martine Poligny. . .	Madeleine SUFFEL
Jane Sibat.	Zizi FOUQUE
Monique	Line BADY
Simone.	Lucette ISIDORA
Luce	Germaine CORTY
Odette.	Renée RENOULT

Mise en scène de M^{me} RÉGINA-CAMIER

Danses et ensembles réglés par Mlle BEAUVAIS

Les Danses de M. MILTON réglées par M. S. MALATZOFF

Chef d'Orchestre : M. PIERRE CHAGNON

Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties d'orchestre, des chœurs, de la mise en scène, etc..., s'adresser exclusivement aux ÉDITIONS FRANCIS SALABERT, Éditeur, propriétaire de l'ouvrage, 22, rue Chauchat, Paris (IX^e).

TABLE DES MATIERES

ACTE I

	Ouverture	9
N ^o	1. Chœur d'entrée (Luce, Simone, Odette, Monique, Jane, Poligny, Martine, puis Amandine)	13
	2. Mon pauvre amour (Xavière)	22
	3. Ça fait passer un moment (Mitaine et Robert)	24
	4. C'est un char (Antoine)	29
	5. Le Petit oiseau des Iles (Cristobal)	32
	6. Si maman le veut (Mitaine)	36
	7. Trio (Cristobal, Xavière et Robert)	40
	8. La Caravane ou La Fille du Bédouin (Antoine)	45
	9. Finale (Tous)	50

ACTE II

	1 ^{er} Entr'Acte	60
10.	Chœur d'entrée	62
11.	Je n'sais pas me refuser (Antoine)	64
12.	Un petit bout de femme (Mitaine et Robert)	66
13.	Mio Padre (Cristobal)	72
14.	You-oo ma Caroline (Xavière)	75
15.	Trio. — Un Amoureux (Xavière, Antoine et Robert)	80
16.	Les Artichauts (Antoine)	83
17.	Quintette. — Ça monte et ça descend (Antoine, Cristobal, Robert, Amandine, Poligny)	90
18.	Finale (Tous)	94

ACTE III

	2 ^e Entr'Acte	105
19.	Chœur d'entrée (Amandine, Simone, Luce, Martine, Jane, Odette, Monique, Poligny et Gustave)	107
20.	Quand ton heure sonnera (Xavière)	112
21.	Qu'est-ce que les femmes ont cette année (Cristobal)	117
22.	Duetto — <i>Que vous dites</i> (Antoine, Robert)	120
23.	La Rose tendre (Mitaine, Robert)	126
24.	Musique de scène	129
25.	Finale (Tous)	130

COMTE OBLIGADO!

OPÉRETTE en 3 ACTES

Livret et Lyrics de
André BARDE

Musique de
Raoul MORETTI

Acte I

OUVERTURE

Mouv^t de Marche Très rythmé

PIANO

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. The first system is marked 'PIANO' and includes dynamic markings 'ff' and 'fff'. The tempo markings 'Mouv^t de Marche' and 'Très rythmé' are placed above the first and second systems respectively. The score is written for piano with treble and bass staves, featuring a variety of rhythmic patterns and chordal textures.

Copyright 1927 by Francis Salabert
For U.S. of A and Canada
FRANCIS SALABERT INC. 62 West 45th Street New-York.
EDITIONS FRANCIS SALABERT
35 Bd des Capucines - 107 Avenue Victor-Hugo,
78 Avenue des Champs-Élysées (Arcades)
Vente en gros: Paris, 22 rue Chauchat (Bruxelles, 14 rue de Loxum

International Copyright secured all rights reserved

Tous droits d'exécution publique de traduction de
reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays
y compris la Suède la Norvège et le Danemark

E.A.S. 4682

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords and melodic fragments, while the bass staff provides a steady accompaniment with eighth notes.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a prominent chordal texture. The instruction "éclatant" is written above the treble staff in the latter part of the system.

The third system is marked "Moderato". The treble staff shows a change in texture with more melodic movement. The instruction "mf" (mezzo-forte) is placed below the bass staff.

The fourth system continues the composition with a mix of chordal textures and melodic lines in both staves.

The fifth system includes a double bar line and a repeat sign, indicating a section of the music that is to be repeated.

The sixth system is marked "Allegretto léger". The tempo and character of the music change, becoming more lively and light. The treble staff features a more active melodic line.

The first system of music features a treble clef staff with a melodic line of eighth and sixteenth notes. Below it, a grand staff (piano) is shown with a treble clef staff containing chords and a bass clef staff with a simple eighth-note accompaniment.

The second system continues the piece, showing a treble clef staff with a melodic line and a grand staff with piano accompaniment. The piano part includes some chords with accidentals.

The third system consists of two staves: a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a simple accompaniment. The music is in a 3/4 time signature.

The fourth system shows a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a simple accompaniment. The piano part has some chords with accents.

The fifth system concludes the page. It features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a simple accompaniment. The instruction "doux mais rythmé" is written above the piano part. The system ends with a fermata over a chord.

Fox-Trot

This musical score is for a piece titled "Fox-Trot" on page 12. It is written for piano and bass. The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 2/4. The score consists of six systems of music. The first system includes a treble clef with a melodic line and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a forte (*ff*) dynamic marking and a fermata over a chord in the treble. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic marking. The fifth system features a crescendo from *f* to *ff* and a fermata. The sixth system concludes the piece with a final chord and a fermata. The score is printed in black ink on aged paper.

N°1. CHŒUR D'ENTRÉE

LUCE, SIMONE, ODETTE, MONIQUE, JANE,
POLIGNY, MARTINE puis AMANDINE.

Allegro LUCE & SIMONE

PIANO

Allegro

LUCE & SIMONE

ODETTE & MONIQUE

moi... A moi... Par - don, à moi... C'est bien no-tre droit Nous é-tions les pre-

ODETTE & MONIQUE

miè-res. A moi... A moi... Et vous, ma foi, La prochai-ne fois Ma

Toutes les quatre

Od. ton. chère! Je veux garder mon tour C'est mon heure et mon jour, Fair' un bouch'trou Voy-

JANE

Toutes
 ons c'est fou... Quand on a ren - dez - vous... Pa - tien - tez! Pa - tien - tez!

Jane
 Vous pas - se - rez tout's, mes - da - mes au sa - lon, Et no - tez Et no -

Jane
 Toutes les quatre
 tez Que plus les ro - bes sont courtes, plus c'est long. A moi, A

Toutes
 moi, Au - cun pass'droit Je veux qu'on me ser - ve, Ce - la nous é - ner - ve.

JANE

Car au_jour_d'hui, c'est phé - no - mé - nal, Ça va très mal.

Allegretto

LES CLIENTES

POLIGNY entre avec Martine

Il y a de quoi, c'est phé - no - mé - nal, Se trou - ver mal. Tiens, Mesda - mes, vous ê - tes

Allegretto

MARTINE qui leur serre la main

POLIGNY
MARTINE

TOUTES
POLIGNY
MARTINE

POLIGNY
TOUTES
MARTINE

Pol.
Mar.

là? Pour la soi - rée des Mi - ran - da. C'est au - jour - d'hui. Oui! Ça s'ra i - noui! Oui Ça va du -

TOUTES POLIGNY & MARTINE

JANE les quatre FEMMES

Pol.
Mar.

rer tou - te la nuit, Oui! Nous vou - dri - ons voir le pa - tron. Bon! Mais quand on veut l'voir, le voit -

JANE TOUS

JANE TOUS

JANE

TOUS JANE

on? Non! Et lorsqu'il vient! Bien! Este - qu'on le tient? Rien D'un air dis - cret Il dis - pa - rait Vrai! On croit qu'on

TOUS JANE TOUS **Allegro**

Jane
 la, Ah! Puis il s'en va! Ah! On va cri - er, p'têtr' qu'il vien - dra.

TOUS

A - man - di - - - ne! A - man - di - - - ne! On l'ap - pel - le,

Cymb.

Tous

Il n'répond pas, A - man - di - - - ne! A - man - di - - - ne! On l'ap -

Tous

pel - le et il s'en va C'est hu - mi - li - ant, Ré - pon - dez aux cli - ents Suppli -

Tous

_ants. Vous seul, don_nez bien Le chic et le main_tien Pa_ri_siens, A_man_di -

Tous

_ne! A_man_di - ne! On l'ap_pel_le, il n'entend rien.

Un peu plus lent très léger

AMANDINE entrant l'air très inspiré et très lointain

Mais voy_ons, quels sont ces cris Ces cris fort mal_ap_pris, Chez-moi, j'ensuis sur-

Un peu plus lent très léger

p léger

Am.

_pris, Je rê_vais, D'un'rob'du soir En du_vet

Am. *Tan-go et noir;* ———— *Quand je tiens un'créa - tion, La moin - dre dis-trac-*

Am. *tion. Me coup' l'ins_pi - ra - tion;* ———— *Mais l'i - dé' Qui chan-te Viv' - ment dé -*

Am. *senchante: Vous l'a - vez di - la - pi - dé,* ———— *A - man - di - ne! A - man -*

TOUS

Tous *di - ne! On l'ap - pel - le, il n'entend pas. A - man - di - ne!*

Tous

A - man - di - ne! On l'ap - pel - le et il s'en va. C'est hu -

Tous

mi - li - ant, Ré - pondez aux cli - ents Sup - pli - ants. Vous seul, donnez bien Le chic et le main - tien Pa - ri -

Tous

siens, A - man - di - ne! A - man - di - ne! On l'ap - pel - le, il n'entend

Tous

rien. Je voudrais de - ve - nir sourd, Res - ter dans u - ne tour A - vec

AMANDINE

Am. — personne au-tour. Dieu m'ap-pelle: Je crois, je vois

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The lyrics are: "— personne au-tour. Dieu m'ap-pelle: Je crois, je vois". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more melodic line in the left hand.

Am. Et du ciel — J'entends des voix; Dans mes draps — en crêp' Geor-gett' La nuit, —

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "Et du ciel — J'entends des voix; Dans mes draps — en crêp' Geor-gett' La nuit, —". The piano accompaniment maintains the established rhythmic and melodic patterns.

Am. — je rêv' toi - lett', Je pré - par' ma pa - lett'; L'in - som - ni' —

The third system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "— je rêv' toi - lett', Je pré - par' ma pa - lett'; L'in - som - ni' —". The piano accompaniment continues with the same accompaniment style.

Am. — M'inspi - re, Mon gé - ni' — Transpi - re, Mes rob's sont — des sympho - ni's A - man. TOUS

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line has the lyrics: "— M'inspi - re, Mon gé - ni' — Transpi - re, Mes rob's sont — des sympho - ni's A - man. TOUS". The piano accompaniment features a final cadence with a strong chord in the right hand.

Tous

di - - - ne! A - man - di - - - ne! On l'ap - pel - le, il n'entend

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "di - - - ne! A - man - di - - - ne! On l'ap - pel - le, il n'entend". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The music is in a minor key and has a somber, pleading quality.

Tous

pas. A - man - di - - - ne! A - man - di - - - ne! On l'ap - pel - le,

The second system continues the musical score. The vocal line begins with a rest for the first measure, then continues with the lyrics "pas. A - man - di - - - ne! A - man - di - - - ne! On l'ap - pel - le,". The piano accompaniment maintains its intricate rhythmic texture, providing a steady accompaniment for the vocal line.

Tous

et il s'en va. C'est hu - mi - li - ant, Ré - pon - dez aux cli - ents Sup - pli -

The third system of the score shows the vocal line continuing with "et il s'en va. C'est hu - mi - li - ant, Ré - pon - dez aux cli - ents Sup - pli -". The piano accompaniment features some rests in the vocal line's measure, while the piano part continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

Tous

- ants; Vous seul, don - nez bien Le chic et le main - tien Pa - ri - siens, A - man - di -

The fourth system continues with the vocal line: "- ants; Vous seul, don - nez bien Le chic et le main - tien Pa - ri - siens, A - man - di -". The piano accompaniment provides a consistent rhythmic and harmonic support.

Tous

ne! A - man - di - - - ne! On l'ap - pel - le il n'entend rien.

The fifth and final system on the page shows the vocal line concluding with "ne! A - man - di - - - ne! On l'ap - pel - le il n'entend rien." The piano accompaniment concludes with a final chord and some sustained notes.

N° 2. MON PAUVRE AMOUR

XAVIÈRE

Moderato

1 Des bai_sers fur-
2 Plai_sirs in - ter-

Moderato

mf *p*

PIANO

tifs, D'obscures ca - res - ses; Prendre sa maî - tres - se D'un air fu_gi-
dits, Res_ter pri-son - niè - re Dans les gar_gon - niè - res Des a - près mi-

tif; Toujours se pâ - mer, L'o_reille aux é - cou - tes. De ce qu'on re-
di; Tristes rendez-vous, Tendres - ses trop brè - ves, Mon ai - mé, je

dou - te: Ce n'est pas ai - mer. Mon pauvre a - mour Est-il de l'a -
rê - ve D'u_ne nuit à nous.

mour, Pour s'é-pan-cher Il doit se ca-cher, Bon-heur trom-

peur, Qu'on goûte a-vec peur, Fra-gile a-mour, A-mour au

jour le jour Et l'on s'é-vi-te Vi-te De peur d'être sur-pris,

L'heu-re Pleu-re, Quand vo-tre cœur sou-rit, Mon pauvre a-mour Est-il de là-

mour, Pour s'é-pan-cher Il doit se ca-cher. Plaisirs inter-

FIN

N° 3. ÇA FAIT PASSER UN MOMENT

MITAINE & ROBERT

Moderato MITAINE

PIANO *f* *sfz* *p*

Mit. Si vous vous chi-nez dans vos sa-

lons, En famil-le, I-ci bien mieux l'on Vous ha-bil-le. ROBERT Votre petit' langu'a plus d'piquant Qu'votre aiguille

Rob. MITAINE ROBERT MITAINE

Et par conséquent J'fich'le camp Restez donc, au lieu de re-gim-ber, Je n'veux pas, C'est sur les autres qu'on va dau-

Mit. ROBERT MITAINE

ber. J'aim'mieux ga. Ça fait pas-ser un mo-ment, A-gréa-ble-ment; On trou' ça char-mant,

MIL.

Pendant qu'on dé-bine au-trui Votre ennui s'en-fuit Et puis on s'instruit; Quand un' cli-en-te vous as-ti-

MIL.

ROBERT MITAINE

co-te, Der-rièr' son dos, faut voir c'qu'on ja-bo-te! Ah qu'est-c'quelle doit prendre? On n'dit qu' des mots tendres

Tous les deux MITAINE

Dà-telier ou dré-gi-ment. Ça fait pas-ser un mo-ment A-gré-a-blement, On trou-v' ça char-

MIL.

mant; On la dé-taille en en-tier De la tête aux pieds Sans au-cun' pi-tié, Quand ell'

Mit.  part, on peut lui di - re, A - vec un gra - cieux sou - rire: On a pas - sé un mo -

Mit.  - ment A - vec vous, vraiment, char - mant. Que de pas - se - temps, tous, nous cherchons Pleins d'constance.

ROBERT  Mit. C'est pas fo - lichon, L'exis - ten - ce. Y a l'anisette ox i - gé - né' Et la danse; Ya les bons diners Et l'ci -

MITAINE ROBERT MITAINE ROBERT  Rob. - né. Vous oubliez peut é - tre la - mour Tiens, c'est vrai. C'est le meilleur, pourvu qu'il soit court. Il paraît.

MITAINE

Ça fait pas-ser un mo-ment A-gré-a-ble-ment, On trouv'ça charmant; Mais faut pas s'é-ter-ni-

ROBERT

Ça fait pas-ser un mo-ment A-gré-a-ble-ment, On trouv'ça charmant; Mais faut pas s'é-ter-ni-

Mit. ser Aux mêmes bai - sers Jamais re - fu - sés; La dam' i - gnor' que plus ell' pro -


Rob. ser Aux mêmes bai - sers Jamais re - fu - sés;

Mit. di - gue La vo-lup-té, plus ell' vous fa - ti - gue. Ah, ça, c'est fan-tas-ti-que,

ROBERT

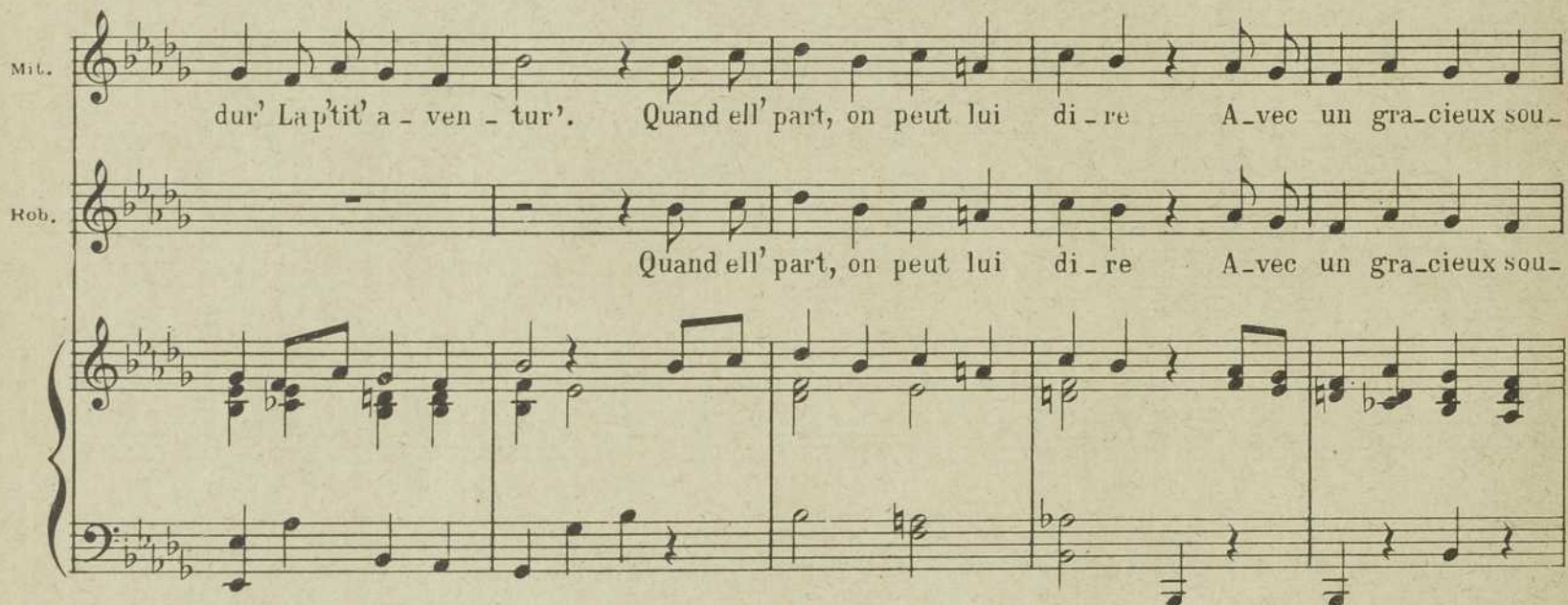
Mit. Ça fait pas-ser un mo -

Rob. J'en ai, l'i-denti-que Li-den-ti-que sen-ti-ment. Ça fait pas-ser un mo -

Mit. 

Mit. ment A-gré-a-ble-ment, Dans l'com-men-ce-ment. Pour é-vi-ter la froi dur'Il n'faut pas qu'ell'

Rob. ment A-gré-a-ble-ment, Dans l'com-men-ce-ment.

Mit. 

Mit. dur' Lap'tit' a-ven-tur'. Quand ell' part, on peut lui di-re A-vec un gra-cieux sou-

Rob. Quand ell' part, on peut lui di-re A-vec un gra-cieux sou-

Mit. 

Mit. rire: On a passé un mo-ment A-vec vous, vraiment, char-mant.

Rob. rire: On a passé un mo-ment A-vec vous, vraiment, char-mant.

N° 4. C'EST UN CHAR

ANTOINE

Allegro

PIANO

ff

ff

f

Dans les jour-naux, à la der-nièr' pa - - - ge, A cô - té des
 Vous ve - nez de prendre à votr' ser - vi - - ce U - ne ra - vis -
 Dans votre im - por - tant' mai - son d'com - mer - - ce Un nou-veau comp-

mf

compt's ren - dus d'foot - ball, On lit des ré - clam's à grand ta -
 san - te dac - ty - lo Des yeux can - did's, et sans au - cun
 table est sur - ve - nu, Qui vous dit: "Mon - sieur ça me boul'-

pa - - - ge, Qui gué - riss'nt tout, par des trucs qui fi - nis - sent en
 vi - - - ce, Pas de ma - quil - lage, u - ne robe noire, un air pâ -
 ver - - - se De voir le fisc pom - per pres - que tous vos re - ve -

"ol." On offre aus-si la for-tun': Don-nez vos ca-pi-taux,
 lôt; Chez sa mère ha-bit' cet ange, Ell' soign'son lom-ba-go,
 nus, Voy-ons, lais-sez-moi donc faire, La moi-tié va sau-ter,

⊕ REFRAIN

Ver-sez par mois vingt cinq thun's, Vous au-rez un châ-teau. Faut pas mar-
 Ell' n'donn'ra sa fleur d'o-range Que dans le con-jun-go. Faut pas mar-
 Je con-nais bien mon af-faire En comp-ta-bi-li-té: Faut pas mar-

cher dans la com-bi- - - - ne, C'est des bo-bards Pour les jo-bards,
 cher dans la com-bi- - - - ne, C'est des bo-bards Pour les jo-bards,
 cher dans la com-bi- - - - ne, C'est des bo-bards Pour les jo-bards,

C'est un char. Un beau jour le ban-quier s'dé-bi- - - -
 C'est un char. La pe-tit' se pay' votr' bo-bi- - - -
 C'est un char. C'est pour lui qu'votr' mai-son tur-bi- - - -

ne Prenant comm' gain votr' saint frusquin Le co - quin. Les r'mèd's
 ne, Le soir, ma - lign' El - le s'es - bign' Au dan - cing, La vieill'
 ne Il sait l'moy - en Pour qu'on l'pay' bien Il vous tient Plus tard

en ol, quelle fa - cé - ti', Ça ne fait du bien qu'aux phar - ma -
 mè - re, c'est un jeune a - mant, Dont ell' soign' le lom - ba - go drôl'
 si vous voulez l'ba - lan - cer, Il me - na - ce de vous dé - non -

ci's Et e'lui qui march' dans la com - bi - - - ne, Perd tout son lard Et
 ment. Si vous mar - chez dans la com - bi - - - ne, Trois mois plus tard A
 cer, Et lui qu'a souf - flé la com - bi - - - ne, Met à l'écart Tous

1. 2. 3.
 voit trop tard: Qu'est un char. char.
 vous l'ba - tard: C'est un char.
 vos dol - lars: C'est un

♩ au Refrain pour la Danse

N° 5. LE PETIT OISEAU DES ÎLES

CRISTOBAL

Moderato CRISTOBAL

Moderato Je vou - drais ac - qué -rir Un

PIANO *très doux*

Cris. pe - tit oi - seau des îles; Mais pour le dé - cou - vrir Vrai -

Cris. - ment c'est très dif - fi - cile. Son jo - li co - lo - ris,

chaleureux

Cris. *rall.* Sous le ciel de Pa - ris, **Tempo** De - vient terne et gris Il ne

rall. **Tempo**

Un peu animé

Cris. veut pas qu'on l'ex-i - le. Et de-puis dix ans Je cher-che, c'est plaisant,
Un peu animé
léger et détaché bien rythmé

Cris. Ce pe-tit oi-seau ra - re; Quand j'avais l'es-poir tout à coup de l'a-voir,
très lié

Cris. Il fuy-ait, c'est bi - za - re. On m'en mon-tra dans tous les mon - des,
chaleureux

Cris. Ils é-taient faux, sans in-té - rêt; Ju - gez si ma joie est pro - fon - de

Cris. De dé-cou-vrir en-fin le vrai. Ré-flé-chis-scz!

Cris.  Vous sai_sissez, C'est en vous qu'est le nid Du pe - tit oi - seau des

Cris.  î - les Du pe - tit co - li - bri A trou - ver si dif - fi -

Cris.  - ci - le; Et je sais tout son prix Sous leciel de Pa - *rall.*

Tempo
Cris.  ris, Il de - meure à l'a - bri D'un tiède et douillet a - si - le.

Un peu animé

Cris. Pour le dé_m_i_cher Ils s'en sont ap - pro_chés Les gamins du col - lè - ge,

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a 'Cris.' marking. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The tempo is 'Un peu animé'.

Un peu animé

Cris. Mais nous le ju_rons Il n'eut ja_mais l'affront Du_ne main sa - cri - lè - ge,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a 'Cris.' marking. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The tempo is 'Un peu animé'.

Cris. Et pour moi seu - le - ment Se - ra la chan_son sub - ti - le,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a 'Cris.' marking. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The tempo is 'Un peu animé'. There are triplets in the piano accompaniment.

Cris. Que chante, en s'en - dor - mant, Le pe - tit oi - seau des î - les.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a 'Cris.' marking. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The tempo is 'Un peu animé'. There are triplets in the piano accompaniment.

N° 6. SI MAMAN LE VEUT

MITAINE

Fox-Trot tempo (Pas vite) MITAINE $\text{\$}$

PIANO *légèr f* *f* *mf*

Mit. tendre en-fan-ce, Très do-ci-le-ment, Je cherche tou-jours d'a-va-n-ce Ce que pens' ma-
à la po-se Dans du pa-pier d'oi' Vous ne vou-lez qu'u-ne cho-se Coucher a-vec

Mit. -man; Quand un gar-çon m'de-man-dait, Ça m'inti-mi-dait, A jou-er, plein'
moi, Je m'en vais tout sim-ple-ment Transmettre à ma-man; Voi-là c'que l'mon-

Mit. d'in-no-cen-ce Je lui ré-pon-dais: Si ma-man le veut, a-lors je veux
-sieur pro-po-se, Dis ton sen-ti-ment. Si ma-man le veut, a-lors je veux

Mit.

bien, Si ell' ne veut pas, moi je ne veux rien, Pour tâ - cher de m'dé - bau -
 bien, Si ell' ne veut pas, moi je ne f'rai rien, Vous n'êtes pas l'a - mant rê -

Mit.

- cher, On m'of - fait le chat per - ché; Des jeux d'quilles, Des jeux d'bil - les, Je m'met - tais à pleur - ni -
 - vé, Mais je tiens à vous prou - ver Qu'un'jeun' fil - le Est gen - til - le Quand on a subien l'él'

Mit.

- cher: Si ma - man le veut, a - lors je veux bien; Si ell'
 ver; Si ma - man le veut, a - lors je veux bien; Si ell'

Mit.

n'veut pas il n'y a plus moy - en, On me grif - fait, on m'bat - tait Sans pro - tes - ter, je ré - pé -
 ne veut pas, ça vous n'au - rez rien; D'abord c'est bien plus po - li Qu'une en - fant d'mande à s'mettre au

Mit.

- tais: Si ma - man le veut, a - lors je veux bien.
 lit. Si ma - man le veut, a - lors je veux bien.

Mit. *3.* C'est ain-si que ga se pra-tique Et de-puis tou-jours; La ~~preuve~~ la plus fan-tas-ti-que

mf

Mit. Se voit dans l'a-mour: La femm'qui crie na-iv'ment: Ah ma-man, ma-man!

p

Mit. A l'instant l'plus pa-thé-ti-que Pense é-vi-dem-ment: Si ma-man le veut, a-

Mit. -lors je veux bien, Mais si ell'n'veut pas, tant pis ça n'fait rien; Maint'nant

Mit.

j'peux plus hé - si - ter, C'est trop tard pour m'ar - rê - ter, Ya des chan - ces Qu'ell' me tan - ce, Au tant

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Mit.

done en pro - fi - ter; Si ma - man le veut, a - lors je veux bien;

The second system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and provides harmonic support with chords.

Mit.

Mais la mèr' pour caus' ne dit ja - mais rien, Car, il n'ya pas bien long - temps, Pour son compte

The third system shows the vocal line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and chords.

Mit.

ell' en fit au - tant; Si ma - man l'a fait, je l'frai aus - si bien.

The fourth system concludes the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

N°7. TRIO

CRISTOBAL, XAVIERE & ROBERT

Risoluto

ROBERT CRISTOBAL & XAVIERE

Mes en-fants, quel coup d'thé-âtre! Mais quoi, donc,

PIANO

mf *f très sec*

CRIS. XAV. ROBERT CRISTOBAL & XAVIERE ROBERT

mais quoi donc? Il en ar-rive un' sau-mâ-tre. Nous l'ap-pré-hen-dons. Bo-ka-las, mes

mf *f très sec* *mf*

Rob. CRISTOBAL & XAVIERE ROBERT

cheveux s'dress'nt... Par-le vite, on a l'trac. Par-ti sans lais-ser d'a-dresse.

f très sec *mf*

CRISTOBAL & XAVIERE CRISTOBAL ROBERT XAVIERE CRISTOBAL ROBERT XAVIERE

Nous somm's dans le lac. Mes in-vi-tations, Pffft.... Ma ré-pu-tation. Pffft...

très lié le chant

CRISTOBAL ROBERT & XAVIÈRE CRISTOBAL ROBERT & XAVIÈRE

Mes o-pé-ra-tions. Pffft... Pffft... Tout'mes am-bitions Pffft...

CRISTOBAL ROBERT & XAVIÈRE CRISTOBAL ROBERT & XAVIÈRE

Et ma po-sition. Pffft... Et la souscription D'mes o-bli-ga-tions Pffft, Pffft, Pffft.

Rob. Xav. XAVIÈRE CRISTOBAL ROBERT XAVIÈRE CRISTOBAL ROBERT

Pffft.... Quelle i-gno-mi-nie Oui! Cett' cé-ré-mo-nie Oui!

très lié le chant

XAVIÈRE CRISTOBAL ROBERT XAVIÈRE CRISTOBAL ROBERT

D'vant mes bonn's amies Oui, Oui! Faire à grand fra-cas Ah!

XAVIÈRE
CRISTOBAL
ROBERT
Tous les Trois

Un' soi-rée ex-tra Ah! Et l'homm' du ga-la Pas là.

CRISTOBAL XAVIÈRE & ROBERT CRISTOBAL

C'est un manqu' de dé-fé-rence. Ça c'est sûr ça c'est sûr Ou un coup d'a

XAVIÈRE & ROBERT CRISTOBAL XAVIÈRE & ROBERT

con_currence? Et c'est un coup dur. Que dia_ble faut-il qu'on fass'? Quelle est la

Xav.
Rob. CRISTOBAL XAVIÈRE & ROBERT

so-lu-tion Pour sor-tir de cette im-passe? Creusons la ques-tion.

mf *f très sec* *mf* *f très sec* *mf* *f très sec*

CRISTOBAL

XAVIÈRE & ROBERT XAVIÈRE

CRISTOBAL
ROBERT

ROBERT

Fair' la suppression

Non! Des in-vi-tations?

Non!

Un'procla-mation?

TROMBONE

très sec

CRISTOBAL & XAVIÈRE

CRISTOBAL

XAVIÈRE & ROBERT

Non,

non!

Jouer l'in-di-gnation?

Non!

Xav.
Rob.

ROBERT

CRISTOBAL & XAVIÈRE

La ré-si-gna-tion?

Non!

Lancer la ver-sion

D'un'ma-chi-na-tion?

Non, non, non,

CRIS.
XAV.

XAVIÈRE
ROBERT

XAVIÈRE

CRISTOBAL
ROBERT

ROBERT

non! Parler d'corruption? Non! Oud'arrestation? Non! Pas de prévisions

XAVIÈRE & ROBERT

CRISTOBAL

XAVIÈRE
ROBERT

XAVIÈRE

Non! non! Pas d'indis-crétion Non! Ya pas d'conclusion

XAVIÈRE & ROBERT

Non! Et nous bar-bo-tons A fond.

N° 8. LA CARAVANE

ou

LA FILLE DU BÉDOUIN

ANTOINE

PIANO

f presque glissé

The piano introduction is in 6/8 time and consists of two staves. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes and a glissando effect. The left hand provides a rhythmic accompaniment with a triplet of eighth notes.

ANTOINE

1 Ya - vait à Si - di Ok - ba, M'a dit mon grand-pè - re, Un bédouin, qu'é -
 2 Mais voi-là c'qu'elle en - du - ra, Quand ell' fût en rou - te: Ell' dut, en sor -

mf
uni et monotone
 la basse un peu plus marquée la 2^e fois

TAM-TAM

The first system includes the vocal line for Antoine and the piano accompaniment. The piano part is marked 'mf' and 'uni et monotone', with a note that the bass should be more marked on the second time through. The vocal line has two verses of lyrics.

Ant.

-tait l'pa-pa D'un' jo-li' mon - kè - re, Mais un' ca - ra - van' compa, Qui ve-nait du
 - tant d'Biskra, Pour gagner sa croû - te, Don-ner son pe - tit cédrat Et sap'tit' mou-

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system.

Ant. Cai - re, Par der-riè-re, Sans ma-niè-re, La fill' dé-cam - pa.
- mou - te, Coût'que cou-te, Ya pas d'dou-te, A ces scé-lé - rats.

Ant. **Très rythmé**
La fil - le du Bé - douin Sui - vait nuit et jour

Très rythmé

Ant. Cet - te ca - ra - va - - ne; El - le mourait d'a -
Cet - te ca - ra - va - - ne; Ell' con - nut tour à

Ant. - mour Pour un jeun' bé - douin De la - ca - ra - va - -
tour Tous les autr's bé - douins De la - ca - ra - va - -

Ant.

- ne, Et le pe-tit â-nier Dans les ba-na-niers
 - ne, Et tous les cha-me-liers Et tous les â-niers

Ant.

Chi-pait les ba-na-nes, Que la fill' du bé-
 En fir'nt leur sul-ta-ne; La. fil-le du bé-

Ant.

- douin, Ran-geait a-vec soin, Dans son pe-tit couf-fin.
 - douin A-vait trou-vé l'joint Pour garnir son couf-fin.

ff éclatant

3. COUPLET

Ell' la sui-vit

VIOLON SOLO

a Tempo

très lié sans nuance monotone

Pizz Pizz

m.d.

Ant. soixanteans Et par tout l'A - fri - que, Du Ma - roc jus - qu'au Soudan, Comm'un' pauv'r'bour -

Ant. - ri - que Et ell' u - sa tout's ses dents, A bouf - fer des bri - ques; A coups d'trique

Ant. Sans ré - pli - que, On la pouss'tout l'temps. La fil - le du bé - douin

Très rythmé

Ant. Sui - vait nuit et jour Cet - te ca - ra - va - - - ne

Ant. Ell' con - nuttour a tour Les troismill'bé - douins De la ca - ra -

Ant. - va - - ne; Dou - - ze centscha - me - liers, Dix - huitcents â -

Ant. - niers Pla - cèrntdes ba - na - - nes Dans le pe - tit couf -

Ant. - fin, Qu'a - vait dans un coin — La fil - le du bé - douin. —

N°9. FINALE

CRISTOBAL, ANTOINE, XAVIÈRE, puis TOUS.

Mouv^t de Fox-Trot

CRISTOBAL (à Antoine)

Vous me con_nais - sez peut être?

PIANO

Mouv^t de Fox-Trot

ANTOINE (à part)

CRISTOBAL

ANTOINE (même jeu)-

Hé comment, hé bal_lot! Moi j'dé - si - rais vous con_nai_tre Il a du cu - lot.

très sec *mf* *f très sec*

CRISTOBAL

ANTOINE

CRISTOBAL

Vous pourriez, mon_sieur, je pense, Qu'est-c'que j'peux, Qu'est-c'que j'peux? Me faire un plai - sir im_men - se.

f très sec

ANTOINE

CRISTOBAL

ANTOINE

XAVIERE

ANTOINE (étonné)

Ah ga, qu'est-c'qu'il m'veut? Votre accep_tation Non. D'une in_vita_tion. Non!

Canon

ROBERT ANTOINE CRISTOBAL ANTOINE

Faite sans fa_çon. Ah bon! Votre hési_tation Non!

ROBERT ANTOINE XAVIÈRE ANTOINE

Prouv'votr'discré_tion Non! Ouvos préventions, Dit's vos objec_tions. Non, non, non non

CRISTOBAL ANTOINE ROBERT ANTOINE XAVIÈRE

C'est la sé_duc_tion Non! D'votr'conver_sation Non! D'vo_tre dis_tinction.

ANTOINE CRISTOBAL ANTOINE XAVIÈRE

Non, non! Plus d'hési_tation. Non! Vit'votre a_dhésion!

ANTOINE stupéfait

Non! Ils ont un' lé_sion Au front

TOUS ANTOINE TOUS ANTOINE TOUS

C'est la sé-duc-tion Non! D'votr'conver-sation Non! D'votre distinction

ANTOINE CRISTOBAL ANTOINE XAVIÈRE

Non, non! Plus d'hési-ta-tion. Non! Vit'votre adhésion!

ANTOINE stupéfait MITAINE (*récitatif*)

Non Ils ont un lésion Au front. Eh bien croyez vous que ça

mit. ANTOINE haut

col - le! Mais pas du tout, ils s'pay'nt ma fiolle

Ant.

Je n'marche pas dans la com - bi - ne C'est des bobards Pour les jobards,

p

Ant. C'est un char! C'est à Montmartr' que je m'dé - bi - - - ne, C'est

Ant. là qu'on voit D'la poule de choix, J'en veux trois. Ce - lui - ci nous

CRISTOBAL

Cris. échapp'rait en - cor Deux l'mém' jour, vrai - ment c'est un re - cord.

Cris. ANTOINE et TOUS Je n'mar - che pas dans la com - bi - - - ne Et sans pétard Viv'ment je pars il part

Ant. Tous XAVIÈRE (récitatif) c'est un char! Croy - ez monsieur, que chez moi l'on s'amu - se Mieux qu'à Montmartr' avec

Xav. MITAINE

plus d'aban_don. Un homm' bien él' - vé Jamais n're_fuse, Accep_tez donc.

Lent

Mit. CRISTOBAL

Ça fait pas_ser un mo_ment A_gréa - blement Et gra_tui - te - ment. Vous n'trouv'rez, jamais rien

mf

XAVIÈRE

d'tel Que mon maîtr'd'ho_tel Pour fair'un cocktail. Je de_vi - ne ce qui vous tour_men_te, Je ne re -

Xav. ROBERT bas

- gois que des femm's char_man - tes. Y'en a de peu farouch's Qui vous offrent leur bou_che

Rob. MITAINE

En deux temps et trois mouv'ments. Ça fait pas_ser un mo_ment A_gré_a - ble -

ANTOINE CRISTOBAL

Mit. *ment, C'n'est qu'un dé_lass'_ment. Vous aimez mieux un po_ker, Un poker très cher, Un poker d'en-*

XAVIÈRE (aguichante)

Cris. *-fer! En par_tant, vous pour_rez m'di_re, A_vec un gra_cieux sou_rire:*

TOUS

Allegro XAVIÈRE (aguichante)

Ah, j'ai pas_sé un mo_ment A_vec vous, vrai_ment char_mant A ma soi_ré,

Allegro

ANTOINE (à part) XAVIÈRE

Xav. *venez le pre_mier Tiens, ell'n'dit plus au deu_xiè_me Je voudrais*

ANTOINE

Xav. *que vous me l'confir_miez I_ci mé_me, Si c'n'est pas*

Allegretto

TOUS

Ant. un'plai san - te - rie, J'irai a votr' petit' saut'rie. Il viendra, il vien - dra sans plai -

ROBERT

Tous - san - te - rie A la pe - tit' saut'rie à la pe - tit' saut'rie. Et vous nous chante - rez à la fin

Énergique

TOUS

Rob. La chanson de la fill' du bédouin. Oh oui, oh oui, Ce - la doit être i - nou -

XAVIÈRE

Tous - i Et mêm' je vous in - vi - te A la chan - ter tout d'sui - te.

ANTOINE

Ça je veux bien et de bon cœur, Mais vous re - pren - drez tous en chœur.

ANTOINE

Ya_vait à Si - di Ok - ba, Bien a_vant la

Ant. guer - re, Un bédouin qu'é - tait l'pa - pa D'un' jo - li' mou - kè - re;

Ant. Mais un' ca - ra - van' cam - pa, Qui ve - nait du Cai - re; Par der - riè - re,

Ant. Sans maniè - re, La fill' dé - cam - pa. La fil - le du Bé -

Très rythmé

Ant. douin Sui - vait nuit et jour Cet - te ca - ra - va - -

Ant. *ne; El - - le mourait d'a_mour Pour unjeun' bé_douin*

Ant. *De la ca - ra - va - - ne; Et le petit â_nier*

Ant. *Dans les ba - na_niers Chi_pait les ba - na - - nes, Que*

Ant. *la fill'du bé_douin Ran_geait a_vec soin Dans son petit couf_fin.*

ff éclatant

REFRAIN pour TOUS

Ant. *La fil - le du bé_douin Sui_vait nuit et jour*

Très rythmé

ff

Tous
Cet - te ca - ra - va - - - ne; El - - - le mourait d'a - mour

Tous
Pour un jeun' bé - douin De la ca - ra - va - - - ne; Et

Tous
le petit à - nier Dans les ba - na - niers Chi - pait les ba - na - - -

Tous
- nes, Que la fill' du bédouin Ran - geait a - vec soin Dans

Tous
son petit couf - fin.

ff *ff*

Acte II

1^{er} ENTR' ACTE

Allegretto

PIANO



First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The melody includes eighth and sixteenth notes, some with slurs. The bass line consists of chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and bass line patterns as the first system, with some changes in chord voicings and note values.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a melodic phrase with a slur, while the bass clef part has a more active line with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The melody continues with a series of chords and single notes, maintaining the rhythmic pattern.

Fifth system of musical notation. The key signature changes to one flat (Bb) in the final measure of this system. The melody and bass line continue with similar textures.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It includes first and second endings, indicated by the numbers '1' and '2' above the staff. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

N° 10. CHŒUR D'ENTRÉE

MARTINE

A - vez-vous vu ma - dam' Bourdeau?
Mon - sieur Chos', vous sa - vez l'po - tin,

PIANO

TOUTES

MARTINE

Ell' por - te sa poi - trin' dans l'dos. Oh, oh, oh, oh! Comm' Qua - si - mo - do. Et madam' Blum n'en
A pris un' maîtress', c'est certain. Hein, hein, hein, hein! Je l'crovais é - teint. Mais la maîtress', c'est

TOUTES

MARTINE

a pas gras, Mais ça dé - grin - gol', pa - ta - tras! Ah, ah, ah, ah! Comm' le Nia - ga - ra. Et mamz'ell'
l'dernier cri, Sert à la femme et au ma - ri, Hi, hi, hi, hi! Et pour le mêm' prix, C'est pour ca -

TOUTES

Clair' rougit, pu - diqu', Ses bras en sont restés roug's briqu', Dans le mon - de, C'est réconfor -
- cher, à c'qu'on pré - tend, Un p'tit jeun' homm' plus in - quie - tant.

-tant, On se ca_narde à bout por_tant, C'est un' fa_çon d'occu_per l'temps; A la

ron_de, Derrièr' l'é_ven_tail, On pass' les autr's en r'vue d'dé_tail, Par le me-

-nu, Tout nus! Dans le mon_de, Faut's'y ré_si_gner, Sous la toi-

-se, sans re_chi_gner, Chacun doit ve_nir s'a_li_gner: Toi d'a_bord, moi a_pès, Si on

n'le f_sait pas, c'est vrai, Dans le mon_de On s'em_bê_te_rait.

N° 11. JE N' SAIS PAS ME REFUSER

ANTOINE

Mouv^t de Fox-Trot

PIANO

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and eighth notes in a rhythmic pattern characteristic of a fox-trot. The left hand provides a steady bass line with chords and eighth notes. The music is in a key with two flats (B-flat major or D-flat minor) and a 2/4 time signature.

Devant cer-tain's pou-les Il ya des homm's sen-sés, Qui sont à la cou-le Et
Jamais jen'transgres-se Ce prin-cipe ar-rié-ré, C'est que les mai-tres-ses Des
Lesfemm's,par dou-zai-ne, Je les at-taqu' de front, Com-me les ma-ren-nes Et

The piano accompaniment for the first vocal line features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked *mf*. The accompaniment follows the vocal line's rhythm and includes some harmonic support.

qui sav'nt les dres-ser. Moi je suis trop ten-dre Et ça fait mon mal-heur,
a-mis, c'est sa-cré. L'un m'con-fia la sien-ne, Ell' m'of-frit dès lend' main
c'est moi le ci-tron; Quand'est à la sui-te Le ci-tron est pres-sé,

The piano accompaniment for the second vocal line continues with a similar rhythmic pattern. The right hand has chords and eighth notes, while the left hand has a steady bass line. The dynamics remain *mf*.

Je me lais-se pren-dre Et cueil-lir comm'un' fleur. Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais
De jou-er sans gê-ne D'la mu-siqu' à quatr'mains. Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais
Pressé d'prendre la fui-te, Mais de peur d'of-fen-ser, Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais

The piano accompaniment for the third vocal line concludes the piece with a final chord and a few notes in the right hand, and a final bass line in the left hand. The dynamics are *mf*.

pas me re - fu - ser; Je dis oui je dis oui à tout c'qu'on veut m'propo - ser; Un clin
pas me re - fu - ser; Je dis oui je dis oui dès qu'on me l'a pro - po - sé Nos vingt
pas me re - fu - ser J'y vais mêm' j'y vais mêm' quand j'aim' rais mieux me r'po - ser, Mais vou -

d'œil Dès l'ac - cueil, Vlan! ça yest du pre - mier coup, J'ac - cé - lèr' Par der - rièr, Comm' un
doigts A la fois, Cou - raient le long du cla - vier, Mais au bis, Yen a dix, Qui se
- loir Et pou - voir C'est pas toujours le mêm' blot; Quelque - fois, Malgré moi, Je m'en -

bon pe - tit tou - tou, Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais pas me re - fu - ser, J'y vais
mir'nt à dé - rail - ler. Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais pas me re - fu - ser, Je m'laiss'
dors sur le bou - lot. Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais pas me re - fu - ser, Ell's fi -

mêm' j'y vais mêm', Quand ça n'doit pas m'a - mu - ser; J'suis fu - rieux, j'voudrais dir' non Et j'me
fair' je m'laiss' fair', Quand je de - vrais m'oppo - ser; L'morceau fi - nit sur le do Et du
- niss'nt par m'u - ser Et je suis ré - a - li - sé, Je sors de là tout ga - ga A - vec

laiss'fair', non de nom! Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais pas me re - fu - ser.
do vient au do - do, Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais pas me re - fu - ser.
des jamb's en nou - gat, Je n'sais pas je n'sais pas je n'sais pas me re - fu - ser.

N° 12. UN PETIT BOUT DE FEMME

MITAINE & ROBERT

Mouv^t de Charleston

ff

MIT. Lorsqu'au temps ja - dis Un homm' rê_vait d'ma - ria - ge, Il cherchait un
 ROB. Les femm's d'au - tre - fois, Bour - geois's ou femm's du mon - de, S'dis_tinguaient; ma
 MIT. Dans le monde en - tier Ça tourne à la ma - ni - e, Tout l'mond'veut co -

lys, Un' jeun' fill' calme et sa - ge, Qui lui frait sans bruit Des
 foi Pas d'dan_ger qu'on con - fon - de, Jo - li's ou laid' rons, La
 - pier Sur la Ca - li - for - ni - e Si on pé - né - trait Au

goss's, se - lon l'u - sa - ge, Que veut - il au - jour - d'hui?
 r'ssemblance est pro - fon - de: C'est tout's le mêm' pa tron.
 fond d'la La - po - ni - e, Près d'Na.nouk on ver - rait:

Un p'tit bout d'femm', qui dans' le charl' ston, Les ch'veux cou -
 Un p'tit bout d'femm', qui dans' le charl' ston, Les ch'veux cou -
 Un p'tit bout d'femm', qui dans' le charl' ston, Les ch'veux cou -

-pés, courts à la gar - çonn', Rien sur l'der - rièr' et
 -pés, courts à la gar - çonn', Un' pe - tit' jup', pas
 -pés, courts à la gar - çonn', Des ha - rens saurs en

rien sur l'de - vant Et qui fait tout, mais pas les en -
 longu' par de - vant, Qui mon - tre tout, quand il ya du
 guis' de pend' loqu' Et comm' cham - pagn' pin - tant d'huil' de

-fants. Dan - se, Dan - se, Et en tout' sai - son
 vent. Chas - te, Chas - te, Au - tant qu'el - le peut,
 phoque, Cet - te dan - se, A su s'im - po - ser

Pen - se, Pen - se: Zut! pour la mai - son: Un p'tit bout d'femm', qui
 Bas - te! Bas - te! Qui se choqu', mon Dieu, D'un p'tit bout d'femm', qui
 Quel - le chan - ce! Chez les chim - pan - zés; Les co - cot - tiers voient,

dans'le charl' ston, Sait que l'mé - nag' c'est fait pour les bonn's!
 dans'le charl' ston Du chess', tro - tin, ou bonnich' bre - tonn'?
 ça les é - tonn; Les p'tit's gue - nons, qui dans'ntle charl' ston.

DANSE

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with various intervals and a fermata. The bass clef contains a bass line with chords and single notes. A dynamic marking *mp* is present above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef has a melodic line with accents and a fermata. The bass clef has a bass line with chords. Dynamic markings *m.g.* and *ff* are present.

Third system of musical notation. The treble clef has a melodic line with accents. The bass clef has a bass line with chords and rests. A dynamic marking *mp* is present.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with accents. The bass clef has a bass line with chords and rests. A dynamic marking *mp* is present.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with accents. The bass clef has a bass line with chords. Dynamic markings *m.g.* and *très sec* are present.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with accents. The bass clef has a bass line with chords and rests. A dynamic marking *mp* is present.

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and arpeggios in both treble and bass staves.

Piano accompaniment for the second system, including melodic lines in the treble staff and harmonic support in the bass staff.

Piano accompaniment for the third system, with dynamic markings such as *f* and *p*.

Piano accompaniment for the fourth system, continuing the harmonic and melodic development.

MITAINE

Un p'tit bout d'femm' qui dans' le charl' ton,

Mit.

Les ch'veux cou - pés courts à la gar - çonne, Rien sur l'der -

Mit. *-rièr' et rien sur l'de - vant Et qui fait tout, mais pas les en -*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics: *-rièr' et rien sur l'de - vant Et qui fait tout, mais pas les en -*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand. The key signature is one sharp (F#), and the tempo is marked 'Mit.' (Moderato).

Mit. *-fants Dan - se, Dan - se Et entout'sai - son Pen - se,*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: *-fants Dan - se, Dan - se Et entout'sai - son Pen - se,*. The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure, with some dynamic markings like accents (>) and a piano (*p*) marking in the bass line.

Mit. *Pen - se, Zut! pour la mai - son: Un p'tit bout d'femm', qui dans' le charl -*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: *Pen - se, Zut! pour la mai - son: Un p'tit bout d'femm', qui dans' le charl -*. The piano accompaniment includes a piano (*p*) marking in the bass line.

Mit. *-ston, Sait que l'mé - nag' c'est fait pour les bonn's!*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: *-ston, Sait que l'mé - nag' c'est fait pour les bonn's!*. The piano accompaniment features a forte (*f*) marking in the right hand.

N° 13. MIO PADRE

CRISTOBAL

Mouvt de Tango

PIANO

The piano introduction consists of two staves in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is in the right hand, starting with a quarter note G4, followed by eighth notes A4-B4, C5-B4, A4-G4, and a quarter rest. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The first vocal line begins with a treble clef, key signature of two flats, and a 2/4 time signature. The lyrics are: "Tout' ma fa - mil - le Est de Cas - til - le, Je suis bril - Mais la com - pa - gue D'un grand d'Es - pa - gne Loindes re -". The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked with a piano (*p*) dynamic.

The second vocal line continues the melody with lyrics: "lant, Car le sang qui coul'dans mes veines Et qui m'en - traîne — Est Cas - til - lan; Mon cœur sou - gards Doit vivre, exempte de tout blâme, Comme la femme — De Jul's Cé - sar Quand je ca -". The piano accompaniment features a more active melody in the right hand.

The third vocal line concludes the piece with lyrics: "pi - re Ou bien dé - li - re, Doux comme un - res - se Femme ou maî - tres - se, Tous mes ai -". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern established in the previous sections.

chant de ros-si-g-nol, Soudain vio-lent comme l'al-cool, C'est ça l'a-mour, pour l'Es-pa-g-nol. Mia
eux aux cadres d'or Dont est le Cid Cam-pé-a-dor Ils me voient faii', oh! proh pu-dor!

Ma-dre! Mio pa-dre! Quels bai-sers af-folants, Qui laissent pan-telants; Lu-xu-res, Mor-

su-res, Vo-lup-tueux frissons A l'u-nis-son; Cris d'a-mour Longset sours, Sommeils

Parlé: En el amor soy magnifico,
y cuando empiezo, no
paro nunca.
lourds! Jusqu'au jour. Mia Ma-dre! Mio Padre! Quels baisers affolants, Qui

laissent pan-telants; Lu-xu-res, Mor-su-res, Vo-lup-tueux frissons A l'u-nis-son. Mais la com.

The first system of the piano accompaniment features a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with chords and single notes.

The second system continues the piano accompaniment, maintaining the same key signature and time signature. The right hand has some rests, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

The third system of the piano accompaniment shows the right hand with more active melodic movement, including some slurs and ties, while the left hand remains consistent.

The fourth system introduces the vocal line. The vocal staff has a treble clef and the same key signature and time signature. The lyrics are: "Mia Ma - dre Mio Pa - dre Quels bai - sers af - fo - lants, Qui". The piano accompaniment continues below.

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "laissent pan - telants, Lu - xu - res, Mor - su - res, Vo - luptueux frissons A l'u - nis - son." The piano accompaniment features some chordal textures and rhythmic patterns.

The sixth system is the final system on the page, showing the concluding piano accompaniment. The right hand has some final chords and melodic fragments, while the left hand provides a solid harmonic base.

N°14. YOU-OO MA CAROLINE

XAVIÈRE.

Fox-Trot mélodie XAVIÈRE

PIANO *mf*

Xav. *S*

oo Ma Ca-ro-li-ne, Ma di-vi-ne, You
 oo Ma Ca-ro-li-ne, Ma di-vi-ne, You

LES FEMMES (*bouches fermées*)
 oo oo oo oo You

LES HOMMES (*bouches fermées*)
 oo oo oo oo You

Xav. oo You oo Ma Ca-ro-li-ne, Tes bai-
 oo You oo Ma Ca-ro-li-ne, Tes bai-

les F. oo oo oo oo

les H. oo oo oo oo

Xav. sers ont un goût, Qui rend fou. C'est du feu qu'ils ont mis dans ma
 sers ont un goût, Qui rend fou Dans l'eau noire, il i - ra, s'il pa -

les F. 00 00 00 00 00 00 00

les H. 00 00 00 00 00

Xav. chair rait; Et j'y trouve ou le ciel ou l'en fer! You
 Le ca - nal sait gar - der les se - crets! You

les F. 00 00 00 00 You

les H. 00 00 00 00 You

Xav. 00 Ma Ca - ro - li - ne, Ma di - vi - ne, You
 00 Ma Ca - ro - li - ne, Ma di - vi - ne, You

les F. 00 00 00 00 You

les H. 00 00 00 00 You

Xav.  Du Li-do au Ri-al-to Cha-que
Sa gon-do-le dans la nuit Passe et

les F.  ou ou

les H.  ou ou



Xav.  can-na-let-to Con-nait Bé-ni-to. Ah, s'il croy-
glis-se sans bruit, Où il la con-duit J'ai bien peur

les F.  ou ou ou ou

les H.  ou ou ou ou



Xav.  -ait les ser-ments De beau-coup, sû-re-ment Il se-rait l'a-
que le ga-lant Qu'il a vu rou-cou-lant Sous mon bal-con

les F.  ou ou ou

les H.  ou ou ou



Xav. mant blanc Sur la la - gu - ne, Il n'en est
Un jour s'é - crou - le, Quand il rou -

les F. ou ou ou ou

les H. ou ou ou ou

p

Xav. qu'u - ne, Qu'il ap - pel - le dou - ce - ment You
- cou - le, A - vec son poi - gnard au flanc You

les F. ou ou ou ou ou

les H. ou ou ou ou ou

pour les Coupl's *pour suivre*

f

DANSE

XAVIÈRE

You oo Ma Ca - ro - li - ne Ma di -

LES FEMMES

You oo oo oo

LES HOMMES

You oo oo oo

Xav.

- vi - ne You oo

les F.

oo You oo

les H.

oo You oo

Xav. Deux a - mou_reux, C'est mieux. Le blond est bien et le brun aus -
Deux a - mou_reux, C'est mieux. Le blond est bien et le brun aus -

Xav. - si; Mon cœur est in - dé - cis. Voy - ons,
- si; Mon cœur est in - dé - cis. Voy - ons,

ROBERT

Rob. ANTOINE les Deux XAVIÈRE
choi_sis_séz! Al - lons, choi_sis_séz! Oh oui, choi_sis_séz! Que vous ê_tes pres -
choi_sis_séz! Al - lons, choi_sis_séz! Oh oui, choi_sis_séz! Que vous ê_tes pres -

Xav. - sés! Un a - mou_reux, c'est dé_li - ci_eux! Deux a - mou -
- sés! Un a - mou_reux, c'est dé_li - ci_eux! Deux a - mou -

Xav. 1^{re} & 2^e fois 3^e fois
_reux, C'est mieux. mieux.
_reux, C'est mieux.

DANSE

A musical score for a piece titled "DANSE". The score is written for piano and consists of six systems of music. Each system contains a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings, such as accents (>) and slurs, throughout the piece. The notation includes chords, arpeggios, and melodic lines in both hands. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

N° 16. LES ARTICHAUTS

ANTOINE

M^t de Fox-Trot (Pas vite) S ANTOINE

PIANO

Quand
La
Aux

Ant. on m'pos' un' ques - tion, Qui mé-rite at - ten -
pre_mière nuit des noc's, On a un' peur a -
con - fé-renc's de G'nèv', On voit l'all' mand c't'un

Ant. - tion, Moi je n'fais pas C'lui qui re - flé - chit; Pas d'embar -
- troc': La pe - tit' mioche Est là, qui at - tend Ce qui s'ra
rêv', Nous prendr'd as - saut Un tas d'con - ces - sions, C'est ça la

Ant. - ras Et pas de chi - chis; J'ai un truc é - pa -
moche Ou très é - pa - tant; Ell' dit, quand on la
so - cié - té des na - tions; De vant tous ces mes -

Ant.

- tant, Qui rend tout l'mond' con - tent; A - vec con - vic -
 serr': Qu'est-c que vous al - lez m'faire? De peur qu'ell'dé -
 - sieurs Bri - and l'air très sé - rieux, Au lieu d'ac - cor -

Ant.

- tion J're - ponds à la ques - tion Par cette in - ter - ro - ga - tion:
 fail', Don - nez pas de dé - tials, Mais dit' lui quand ell' tres - saill':
 - der Tout c'qu'ils veulnt deman - der N'a qu'à dir' pour é - lu - der:

m.d.

Ant.

Est'c que les ar - ti - chauts Froids sont meil - leurs que chauds, Moi je n'sais pas, ren -

Ant.

- sei - gnez - moi; Car s'ils sont meilleurs chauds, Moi, qui les man - ge froids,

Ant. J'les ré_chauff' rai la pro - chain' fois, On l'sait

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "J'les ré_chauff' rai la pro - chain' fois, On l'sait". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Ant. pour l'gi - got, Ou les es - car - gots, Ou les cuis - seaux d'veau;

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "pour l'gi - got, Ou les es - car - gots, Ou les cuis - seaux d'veau;". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Ant. Mais dit's-moi, dit's - moi: Est-c' que les ar - ti - chauts Froids sont meil -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Mais dit's-moi, dit's - moi: Est-c' que les ar - ti - chauts Froids sont meil -". The piano accompaniment features some dynamic markings, including a hairpin crescendo.

Ant. - leurs que chauds? Et chauds ou froids Dit's - moi pour - quoi.

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- leurs que chauds? Et chauds ou froids Dit's - moi pour - quoi.". The piano accompaniment ends with a double bar line and a repeat sign.

(A LA STRAUSS) (Parlé) Vous voulez savoir ce qu'a répondu le délégué allemand:

DANSE

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is in 3/4 time and has a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The piece begins with a piano (*f*) dynamic. The upper staff contains chords and some melodic fragments, while the lower staff provides a steady accompaniment of chords.

The second system continues the piano accompaniment. It features several accents (*^*) over the notes in the upper staff. The dynamics vary, with some passages marked *f* and others *ff*. The accompaniment in the lower staff remains consistent with the first system.

The third system introduces a new section in the upper staff labeled "legato chanté". The notes are connected by a long slur, indicating a smooth, singing quality. The lower staff continues with the piano accompaniment. The dynamic is *f*.

The fourth system features a section in the lower staff labeled "soulignez", which means "underline" or "emphasize". The notes in the lower staff are marked with a slur and a dynamic of *f*. The upper staff continues with the piano accompaniment.

The fifth system continues the piano accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff. The upper staff contains chords and some melodic lines.

The sixth system concludes the piece. It features several accents (*^*) and dynamic markings, including *f* and *ff*. The piano accompaniment in the lower staff ends with a final chord.

Paso Doble (à l'Espagnole)

PIANO

ff

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The first system begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The piece is characterized by rhythmic complexity, including frequent triplets and sixteenth-note patterns. The notation includes various articulations such as accents, slurs, and dynamic markings like *ff*. The score concludes with a final chord in the bass clef.

Allegro (à la Russe)

PIANO *mf*

ff

E.A.S. 4682

Lent *rall.* $\overset{3}{\curvearrowright}$
les glissando à chaque note

molto vivo

N°17. ÇA MONTE ET ÇA DESCEND

QUINTETTE

(ANTOINE, CRISTOBAL, ROBERT, AMANDINE, POLIGNY)

T^o di Marcia

PIANO

p

Piano introduction for 'T° di Marcia' in 2/4 time, marked *p*. The music consists of two staves: a treble staff with a melody of eighth and sixteenth notes, and a bass staff with a simple accompaniment of eighth notes.

TOUS mystérieusement

On peut y al - ler, Mais nous de - vons par - ler Tout bas, tout bas Pourqu'on nous en - ten - de

Piano accompaniment for the first vocal line. The treble staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes, while the bass staff has a simple accompaniment of eighth notes.

Tous

pas, Les tuyaux d'Bours, quell' mer - veil - le! Ça s'pass'dans l'tuy - au d'lo - reil - le Et quelque - fois

Piano accompaniment for the second vocal line. The treble staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes, while the bass staff has a simple accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* and *ff*.

Tous

CRISTOBAL

Cas'gucul' a plein' voix. L'af - fair qu'on lan - ce Or - di nair' ment
 La côte en cour - se Est - ell' gra - vi'?

Piano accompaniment for the third vocal line. The treble staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes, while the bass staff has a simple accompaniment of eighth notes. Dynamics include *ff* and *f*.

ROBERT

Cris.
 Veut du si - len - ce Au commenc' ment. C'est un mur - mu - re
 Et c'est la Bour - se Et c'est la vi' Faut qu'on é - vi - te

Rob.
 Pia_nis_si - mo, Quand elle est mû - re, On l'cri'tout haut.
 De trop crâ - ner, Qui grimp'trop vi - te Se'cass' le nez.

POLIGNY AMANDINE

D'un seul bond, Ça mon_te de trois cents. Quand c'est bon Ou a_lors ça descend.
 En au_to, Souvent on n'ar_riv' pas. Ya des hauts Mais ya aus - si des bas.

TOUS ANTOINE

Vlan! Faut suivr' l'al - lu - re, C'est a_mu - sant, Pour ce truc
 Ah! Mais dit' moi, di - tes, N'ou - bli - ez pas L'a_mour si

Ant. TOUS

là j'suis con_nais_sueur, C'est ex - ac - te - ment l'as_cen_cueur. D'a - bord ça mont', puis
 bon quand il dé - bute, Et qui, à la fin, fait dir' flute. D'a - bord ça mont', puis

Tous

ça descend; — Quand ça descend on l'sent. — Lors - que ça mont' —
 ça descend; — Quand ça descend on l'sent. — Il n'mont'd'abord —

Tous

on ne dit rien, — Car on trou'ça — très bien, — Quand
 que des bai_sers, — On est pâ_mé, — gri - sé, — Ça

Tous

ça descend, — l'air moins vainqueur, — On é_prouv'mal — au cœur —
 dure un peu, — mais pas beaucoup, — Puis il des_cend — des coups —

Tous

On s'fait du bon sang, On s'fait du mau_vais sang: Ça monte et ça — des —
 Et d'in - can_des_cent Ça devient lan_guis - sant: Ça monte et ça — des —

Tous

1

— cend. — CRISTOBAL —
 — cend. — La côte en

2
DANSE

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The system concludes with a fermata over the final notes.

The second system continues the piece. It features similar melodic and harmonic patterns to the first system. The upper staff has a melodic line with some slurs, and the lower staff has a steady accompaniment. The system ends with a fermata.

The third system shows a continuation of the musical theme. The upper staff has a more active melodic line with some sixteenth-note passages. The lower staff provides a consistent harmonic support. The system concludes with a fermata.

The fourth system continues the composition. The upper staff features a melodic line with some grace notes and slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The system ends with a fermata.

The fifth system shows a continuation of the musical theme. The upper staff has a melodic line with some slurs and accents. The lower staff provides a consistent harmonic support. The system concludes with a fermata.

The sixth and final system of the page. The upper staff has a melodic line with some slurs and accents. The lower staff provides a consistent harmonic support. The system concludes with a fermata.

N°18. FINALE

TOUS

Agitato
XAVIÈRE

Mais qu'est - c'que je vois? Vous i - ci,

PIANO

Agitato

Xav. Mad' moi - sell' Mi - tai - ne, Et vous cou - rez la pré - tentai -

Xav. - ne Dans u - ne robe à moi! Ell' n'est plus à vous pour la rai -

MITAINE

mf

Mit. - son, Que vous l'a - vez ren - due à la mai - son. Et vo - tre pro -

XAVIÈRE à Robert

Xav. _chaine a_ven - tu - re! Vous la pre - nez dans la cou - tu - re, Mais

Rob. non, c'est fou! Mais non, c'est fou! Je ne prends rien du tout.

Rob. Et si Mi - taine est à ce bal, C'est grâce à Cris - to -

entre Cristobal XAVIÈRE
Rob. _bal De mieux en mieux Et vous voi - ci, mon - sieur Vrai - ment c'est mer - veil -

CRISTOBAL
Xav. _leux Qui c'est moi, ja - mais je n'me dé - ro - be, Mad' moi - selle à

Cris. fait tou - tes ces ro - bes, On peut tout de mêm' lui ac - cor - der De ve -

Cris. - nir les re - gar - der. Il va se faire

ROBERT à part

Rob. au_ba_der. Ca fait pas_ser un mo -

MITAINE

doux

Mit. - ment, A - gré_a - ble - ment, On trou_v' ça char - mant. La rob', dont j'avais l'bé - guin, A l'air plus mes -

Mit. - quin, Que sur le mann' quin, Tout's ces toi - lett's mieux qu'vous, on l'cons - ta - te, Nous les portons et sans fair' d' -

ROBERT

Mit. *pa-te: Ça fait pas-ser un mo-ment, Chèr' Ma-dam', vraiment, char-mant. Mi-*

Allegro

Rob. *tai-ne n'a pas tort, Mais ell' va un peu fort. C'en est trop, vi-dez la*

XAVIÈRE

ROBERT & CRISTOBAL

Xav. *place, Mad'moi-sel-le, je vous chas-se! Mais non, voy-*

XAVIÈRE

Rob. *-ons, pas de scan-da-le! Ah tous les deux, un-couvri-ère est ma-ri-va-le.*

Cris.

Poco meno

Xav. *Un a-mou-reux, ce n'est pas as-sez: Deux a-mou-reux, C'est*

Xav. mieux. Et vous pre - nez, pour vous dé - las - ser,

Xav. Le jeune a - près le vieux. CRISTOBAL Que vas - tu pen - ser?

ROBERT Et c'est! m'of - fen - ser Oh, c'est in - sen - sé! XAVIÈRE Ah messieurs, c'est a - sez! MITAINE sursaute Un a - mou -

Mit. - reux, c'est bien en - nuy - eux, Deux a - mou - reux, C'est mieux.

Mit. M^t de Tango à Robert
Moi j'en ai mar - re, Je le dé - cla - re, Vous et's trop

Mit. *à Cristobal* *Elle se jette dans ses bras*

mou, Vous me vouliez comme mai-tres-se, Viv'ment l'temps presse: Je suis à vous!

Allegro TOUS

Oh, que veux di-re tout ce-ci? C'est fa-bu-

Allegro

Allegretto léger

Tous *leux c'qu'on voit i-ci.* *C'en est trop! C'en est trop! Je vais app'ler des la-quais,*

All^{to} léger

Tous *Qui vous j'tront dans l'me-tro Et comme un pa-quet. Un ins-tant! Un ins-tant!*

ANTOINE (qui vient d'entrer)

Aut. *Moi j'veux pas, c'est ré-vol-tant! Faut pas broncher Ou j'vais m'fâ-cher: J'dé-fends d'y tou-cher.*

TOUS

Parlé Oh! Obligado

Le mil-lion-nair'! Que va-t-il fair'?

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Le mil-lion-nair'! Que va-t-il fair'?". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Tous C'en est trop! C'en est trop! Ell'veut app'ler des la quais, Pour la j'ter dans l'mé-tro

The second system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "C'en est trop! C'en est trop! Ell'veut app'ler des la quais, Pour la j'ter dans l'mé-tro". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat, featuring a steady eighth-note accompaniment.

Tous ANTOINE
Et comme un pa-quet. Un ins-tant! Un ins-tant! Il trou'que c'est ré-vol-tant;

The third system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Et comme un pa-quet. Un ins-tant! Un ins-tant! Il trou'que c'est ré-vol-tant;". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat, featuring a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

Ant. *Moderato*
XAVIERE
Il va s'fâ-cher, Faut pas broncher, Faut pas y tou-cher! Voy-ons, monsieur, ce n'est pas é-lé-

Moderato

The fourth system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Il va s'fâ-cher, Faut pas broncher, Faut pas y tou-cher! Voy-ons, monsieur, ce n'est pas é-lé-". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat, featuring a steady eighth-note accompaniment. The tempo marking *Moderato* is repeated above the piano part.

M^t de Fox-Trot

ANTOINE

xav. -gant. J'défends Mi - taine et j'prends pas d'gants. On n'peut rien, On n'peut rien, On n'peut

M^t de Fox-Trot

p

Ant. rien me re - fu - ser: Quand j'dis non, Quand j'dis non, il ne faut pas s'op - po - ser. Nous de -

CRISTOBAL

Cris. ANTOINE TOUS
-vons fair'comm' il dit. Mais j'en étais sûr, par - di! On n'peut rien, On n'peut rien, On n'peut

f

Tous Allegro
rien lui re - fu - ser. Fait pas la fièr' Ce n'est qu'un' pierr' Dans votr' jar -

f

Tous

ANTOINE

_din Gar-dez l'sou rir', Pour mieux leur dir', D'un air ba - din: Est-c' que les

Canon

Ant.

ar - ti - chauts Froids sont meil - leurs que chauds, Moi, je n'sais pas, ren -

Ant.

- sei - gnez moi. Car s'ils sont meilleurs chauds, Moi, qui les man - ge froids,

Ant.

J'les réchauff'rai la pro - chain' fois. Le cœur, ca - ra - cho! C'est un

Ant. ar ti chaut: On l'a froid ou chaud; Mais dit's moi, dit's moi: Est-c que les

Ant. ar-ti chauts Froids sont meil leurs que chauds Et chauds ou froids, dit's moi pour -

Ant. TOUS - quoi, Est-c' que les ar-ti chauts Froids sont meil leurs que chauds, Moi, je n'sais

Tous pas, ren - sei - gnez moi, Car s'ils sont meil leurs chauds, Moi, qui les

Tous

man_ge froids: J'les rechauff'rai la pro - chain' fois. Le cœur,

Tous

ca-ra-cho! C'est un ar-ti-chaut, On l'a froid ou chaud, Mais dit's moi, dit's moi;

Tous

Est-c' que les ar-ti-chauts Froids sont meil-leurs que chauds Et chauds ou froids Dit's

Tous

moi pour - quoi.

FIN du 2^e ACTE

Acte III

2^e ENTR'ACTE

Moderato

PIANO

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F#). The music features a series of chords and melodic lines. A dynamic marking *m.d.* is present in the lower staff towards the end of the system.

The second system of musical notation consists of two staves in treble and bass clefs with a key signature of one sharp. It continues the musical piece with various chordal textures and melodic fragments.

The third system of musical notation consists of two staves in treble and bass clefs with a key signature of one sharp. The notation includes chords and melodic lines, with some notes marked with accents.

The fourth system of musical notation consists of two staves in treble and bass clefs with a key signature of one sharp. This system features a more complex texture with many chords and some notes marked with downward-pointing accents.

The fifth system of musical notation consists of two staves in treble and bass clefs with a key signature of one sharp. It shows a continuation of the chordal and melodic material, with some notes marked with downward-pointing accents.

The sixth system of musical notation consists of two staves in treble and bass clefs with a key signature of one sharp. The system concludes the piece with final chords and melodic lines.

N°19. CHŒUR D'ENTRÉE

AMANDINE, SIMONE, LUCE, MARTINE, JANE,
ODETTE, MONIQUE, POLIGNY & GUSTAVE

PIANO

Agitato

p *cresc*

RIDEAU

f *ff*

POLIGNY & GUSTAVE

Ah! les poi - res! A chaqu' ré - u - nion, C'estaux p'tits oi -

AMANDINE

Bé - go - nia, sans bla - gue, il ne tient pas d'bout;

MARTINE

Vo - tre Tarte au

Pol. Gus. -gnons, Qu'on fait leur po - gnon. A les croi - re,
 SIMONE, LUCE, AMANDINE
 Ca - ra - mel s'ba - la - de,
 Mar. riz est sur les ge - noux!

Pol. Gus. Ils gagn'raient tout l'temps, En sor - tant, pour - tant, Ils n'sont pas con -
 Sim. Luce Am. Comm'dans un fau - teuil.
 ODETTE, MONIQUE, JANE
 Ça nous rend ma - la - de De v'nir à Au -

Pol. Gus. - tents. Re - gar - dez tous ces pi - qués Tous son - nés, tous to - qués
 AMANDINE
 Ou ai - je mis mes ti - quets
 Od. Luce Am. - teuil. Dix contre un c'est co - quet

Gus.
On se croi_rait transpor - tés Chez les dé - pu - - tés.

JANE
Zut! Bé - go - nia va ra - ter, Il vient de bu - ter,

GUSTAVE, POLIGNY
Ah les poi - res! A chaqu' ré - u - nion

AMANDINE
Ca yest, la vic - toi - re! Est pour Tarte au riz

Gus Pol
C'est aux p'tits oi - gnons, Qu'on fait leur po - gnon

SIMONE, LUCE, AMANDINE

MARTINE
Bé - go - nia s'en rit Et c'est l'fa - vo - ri

Tarte au
MARTINE, JANE, ODETTE, MONIQUE
Le ban -

Sim.
Luce
Am.

riz Re-gar-dez le fa-vo-ri Et c'est lui qui va ga-gner A-vec les doigts dans le

Mar.
Jane
Od.
Mon.

-dit Il vient d'le-ti-rer, par-di! Bé-go-nia, s'est fait son-ner, C'est lui qui d'vait do-mi-

Sim.
Luce
Am.

nez E-pa-tant Il ar-rive en tan-go-tant Quel che-val et quel joc-

Mar.
Jane
Od.
Mon.

-ner. Dé-gou-tant Et juste au der-nier ins-tant Le joc-key l'a fait ex-

Sim.
Luce
Am.

key Tous les autr's sont des pa-quets. Ah quels bonds! On est bon! Le voi-

Mar.
Jane
Od.
Mon.

-près On va lui sau-ter a-près. Ca-nasson! Saucisson!

Sim.
Luce
Am.
-là près du po - teau, C'est ven - du, Il l'a eu. Il l'a eu, C'est cou - ru.

Mar.
Jane
Od.
Mon.
L'autre est au po - teau. C'est per - du Hu! Il l'a eu C'est cou - ru!

POLIGNY, GUSTAVE (Tous les autres suivant leurs jeu *Parlé*)
An les poi - res! A chaqu' ré - u - nion C'est aux p'tits oi - gnons

Pol.
Gus.
Qu'on fait leur po - gnon, A les croi - re, Ils gagn'raient tout

Pol.
Gus.
l'temps; En sor - tant, pour - tant, Ils n'sont pas con - tents.

N^o 20. QUAND TON HEURE SONNERA

XAVIÈRE

Fox-Trot moderato XAVIÈRE

PIANO Cha - cun de

f *mf*

Xav. nous a son heu - - re, Qu'il ne peut pas choi - sir

Xav. Et quand la chan - ce l'ef - fleu - - re, Vite il doit

Xav. la sai - sir. Com - me la roue dans les jeux fo -

Xav. *rains, Tour - nent bonheur set cha - grins; La vei - ne*

Xav. *se - ra meil - leu - - re, Si l'on dit plein d'en - train:*

Xav. *Mon heu - re doit ve - nir un jour, Quand ce se - ra mon*

Xav. *tour; Lors - que la roue au - ra tour - né,*

Xav. *Je l'en - ten - drai son - ner; La lo - te - rie de l'ex - is -*

Xav. *ten - ce De - man - de beau - coup de pa - tien - ce*

Xav. *Et mon nu - mé - ro sor - ti - ra, Quand mon heu - re vien -*

Xav. *- dra. Pour - quoi dire a - vec ran -*

Xav. *cu - ne: L'ar - gent me fuit tou - jours.*

Xav. *Es - pè - re l'heure op - por - tu - ne, Tu as dé - ja l'a -*

Xav. *Andante*

- mour Chas - se de ton front ce vi - lain pli,

Xav. *Andante*

Sou - ris, c'est bien plus jo - li. Com - me l'a - mour, la for -

Xav. *Andante*

- tu - ne On doit l'at - tendre au lit.

Xav. *Andante*

Ton heu - re doit ve - nir un jour, Quand ce se - ra ton

Xav. *tour;* ————— Lors - que la roue au - ra tour - né,

Xav. Tu l'en - ten - dra son - ner; ————— La lo - te - rie de l'ex - is -

Xav. - ten - ce De - mande beaucoup de pa - tien - ce Et ton nu -

Xav. - mé - ro sor - ti - ra, Quand ton heu - re vien - dra. ————— *Rall*

N°21. QU'EST-C'QUE LES FEMMES ONT CETTE ANNÉE

CRISTOBAL

Fox-Trot gai CRISTOBAL

La
Dans
Pour

PIANO *ff*

§

Cris.
fem - me, Ré - cla - me A chaqu' nou - vell' sai - son Un' mo - de Com -
l'monde, Tout gron - de Et tout marche à l'en - vers; L'autr' se - xe, Ça
l'hom - me, En som - me, Le point d'vu peut chan - ger, Quand l'â - ge L'ou -

mf

Cris.
mo - de, Qui mon - tre sans fa - çon Sa jam - be In - gam - be Et
m've - xe, Rem - plit, les faits di - vers; C'est el - les, Si frè - les Qui
- tra - ge Et le rend sans dan - ger, Il res - te Sans ges - te Et

Cris.

d'au-tres ho-ri-zons; De-vant ces tré-sors é-ta-lés, L'hom'm'dit af-fo-
jouent au re-vo-l-ver Et qui, sous pré-tex-te de sport, Vous met-tent à
l'air dé-cou-ra-gé, Dé-clare a-vec un bail-le-ment, La-men-ta-ble-

Cris.

-lé: Mais qu'est-c'que les femm's Qu'est-c'que les femm's Ont cette an-née?
mort: Mais qu'est-c'que les femm's Qu'est-c'que les femm's Ont cette an-née?
-ment: Mais qu'est-c'que les femm's Qu'est-c'que les femm's Ont cette an-née?

Cris.

Ell's ont comm' pro-gramm', Comm'scul pro-gramm'! Faut pas s'gé-ner. A cha-que prin-
Quand ont est bi-gam', On est bi-gam', Faut fris-son-ner! Oh! les p'tit's vi-
Je ne trou' plus d'flamm', Au-cu-ne flamm', Je suis van-né; Je crois qu'au-tre-

Cris.

-temps, Leur jup' re-mont, c'est é-pa-tant, Cha-que fois ça gagn', Bien-tôt ce
-lain's! Au lieu d'pleu-rer comm' des Mad' lein', A-vec un air dign', Ell's vont a-
-fois Ell's a-vaient d'plus jo-lis mi-nois; Au-jourd'hui ça n'fait, Ça n'me fait

Cris.

ne se - ra qu'un pagn'. Mais qu'est-c'que les femm's qu'est-c'que les
 - che - ter un brow - ning. Mais qu'est-c'que les femm's qu'est-c'que les
 plus au - cun ef - fet. Mais qu'est-c'que les femm's qu'est-c'que les

Cris.

femm's Ont cette an - née? Ell's ne laiss' rien, dam', Non plus rien dam' A de - vi -
 femm's Ont cette an - née? L'a - mour tourne au dram', Au mé - lo - dram', Pour ter - mi -
 femm's Ont cette an - née? Je les trouve in - fam's, Oui, je l'pro - clam', Mal ju - pon -

Cris.

- ner. Et bien - tôt, c'est fou, El - les nous fe - rons voir le loup:
 - ner. Ell' vous tir'nt un coup De ré - vol - ver en plein sur vous:
 - nées. Je re - gard' leurs bas, Mais leurs bas me lais - sent bien bas:

Cris.

Mais qu'est-c'que les femm's Qu'est-c'que les femm's Ont cette an - née? Dans
 Mais qu'est-c'que les femm's Qu'est-c'que les femm's Ont cette an - née? Pour
 Mais qu'est-c'que les femm's Qu'est-c'que les femm's Ont cette an - née?


FIN

N° 22. QUE VOUS DITES

DUETTO

ANTOINE & ROBERT

Fox-Trot animé

ANTOINE 

J'vou - drais a -

PIANO

Fox-Trot animé

f *mf*

Ant. - voir Le chic an - glais; Ah! fait's le moi voir, Que je l'chip', sil vous

ROBERT

Ant. plait. Te - nez vous droit, A - vec fier - té, En pre - nant l'air

ANTOINE

Rob. froid Et un peu dé - goû - té. On se pliss' la gou - le, Comme un chos' de

(b)

ROBERT ANTOINE

Ant. pou - le. Et re_dres_ssez l'cou, Na, c'est fa - cil' comm' tout. Que vous

Ant. di - tes! Que vous di - tes! C'est p'têtr' très jo - li, Mais j'at_trap' le tor - ti - co -

Ant. - lis. Que vous di - tes! Que vous di - tes! Jai l'air têt' de

ROBERT

Ant. lard, On di - rait qu'j'a_val' mon ri - flard. Main - te - nant mar - chez, L'œil a vingt cinq pas, très dé - ta -

ANTOINE

Rob. - ché; Fait's un sign' de main Aux a_mis, que vous croisez. en ch'min. Que vous

Ant. di - tes! Que vous di - tes! Ah quel boulot, C'est ri - go - lo, J'ai l'air d'un bal - lot. Dans

Ant. un sa - lon, Sans qu'ça é - tonn', Dit's moi comment l'on s'présente à

ROBERT

Ant. la pa - tron? D'a - bord on prend, A - vant d'cau - ser, La main qu'ell vous

ANTOINE

Rob. tend Et puis vous la bai - sez. J'en suis, ça m'é - pa - te, Comm'deux ronds d'pa -

ROBERT

Ant. ta - te! Vous êt's né - o - phyt' Mais on s'y fait très vit'. Que vous

ANTOINE

Ant. di_tes! Que vous di_tes! C'est p'lêtr'un peu vif De fair' ça sans pré-pa-ra-

Ant. -tifs. Que vous di_tes! Que vous di_tes! On doit s'of-fus-

ROBERT
Ant. -quer De voir tout l'mond'vous re-lu-quer. C'est un' tra-di-tion, Person-ne n'y prêt' plus at-ten-

ANTOINE
Rob. -tion, Puis-que cha-cun d'nous Le lui fait a-vant ou a-près vous. Que vous

Ant. di_tes! Que vous di_tes! Eh ben ça m'plaît, Je suis complet Et j'ai l'chie an-glais.
ROBERT
Ça, ça vous plaît, Vous êt's complet Pour le chic an-glais.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic, playing chords. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Second system of a piano score. The right hand features a complex, multi-measure rest followed by a melodic line. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Third system of a piano score. The right hand plays chords with some melodic movement. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand plays chords and eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Fifth system of a piano score. The right hand features a complex, multi-measure rest followed by a melodic line. The left hand plays chords and eighth notes. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*).

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand plays chords and eighth notes. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

N° 23. LA ROSE TENDRE

MITAINE - ROBERT

Fox-Trot mélodie très modéré

La ro-se ten - dre Vient de s'ou-

Fox-Trot mélodie très modéré

très doux et lié

Rall

-vir; Qui veut la pren - dre? Elle est prête à s'of-frir. Passe une a -

Rall

-beil - le, Ou bien un pa - pil - lon; La fleur ver - meil - le

Frémit sous l'ai-guil - lon. La ro-se ne sait pas Si c'est mal, si c'est

doux mais rythmé

bien; Car pour le premier pas, On ne sait ja-mais rien; La fleur avec dé-

-lice, Après l'é-closi-on, Ouvrira son ca-lice A tous les pa-pil-

-lons. La jeune fil-le, A son prin-temps, A l'œil qui

bril-le Et le cœur pal-pi-tant; Un soir de fiè-vre, L'amour pleint de cha-

Rall

-leur. Pres-se ses lè-vres Contre sa bouche en fleur. La vierge ne sait

Mit. *pas* Si c'est mal, si c'est bien; Car pour le premier

Rob. La vierge ne sait pas Si c'est mal, si c'est bien;

Mit. pas, On ne sait ja-mais rien: Mais la se-con-de

Rob. Car pour le premier pas, On ne sait ja-mais rien:

Mit. fois, I - né - vi - ta - ble - ment, Sa bou-che va tout

Rob. Mais la se-con-de fois, I - né - vi - ta - ble - ment,

Mit. *Rail.*

droit Au baiser de l'a - mant. *Rall.*

Rob. Sa bou - che va tout droit Au baiser de l'a - mant. *Rall.*

DANSE

Sa bouche va tout

droit Au baiser de l'a - mant.

N° 24. MUSIQUE DE SCÈNE

Reprise du CHŒUR D'ENTRÉE page 107 à 111 par l'orchestre seul

N° 25 . FINALE

Mouv^t de One-Step

TOUS

PIANO

Mouv^t de One-Step

ff

La fil - le du Bé - douin Sui - vait nuit et jour

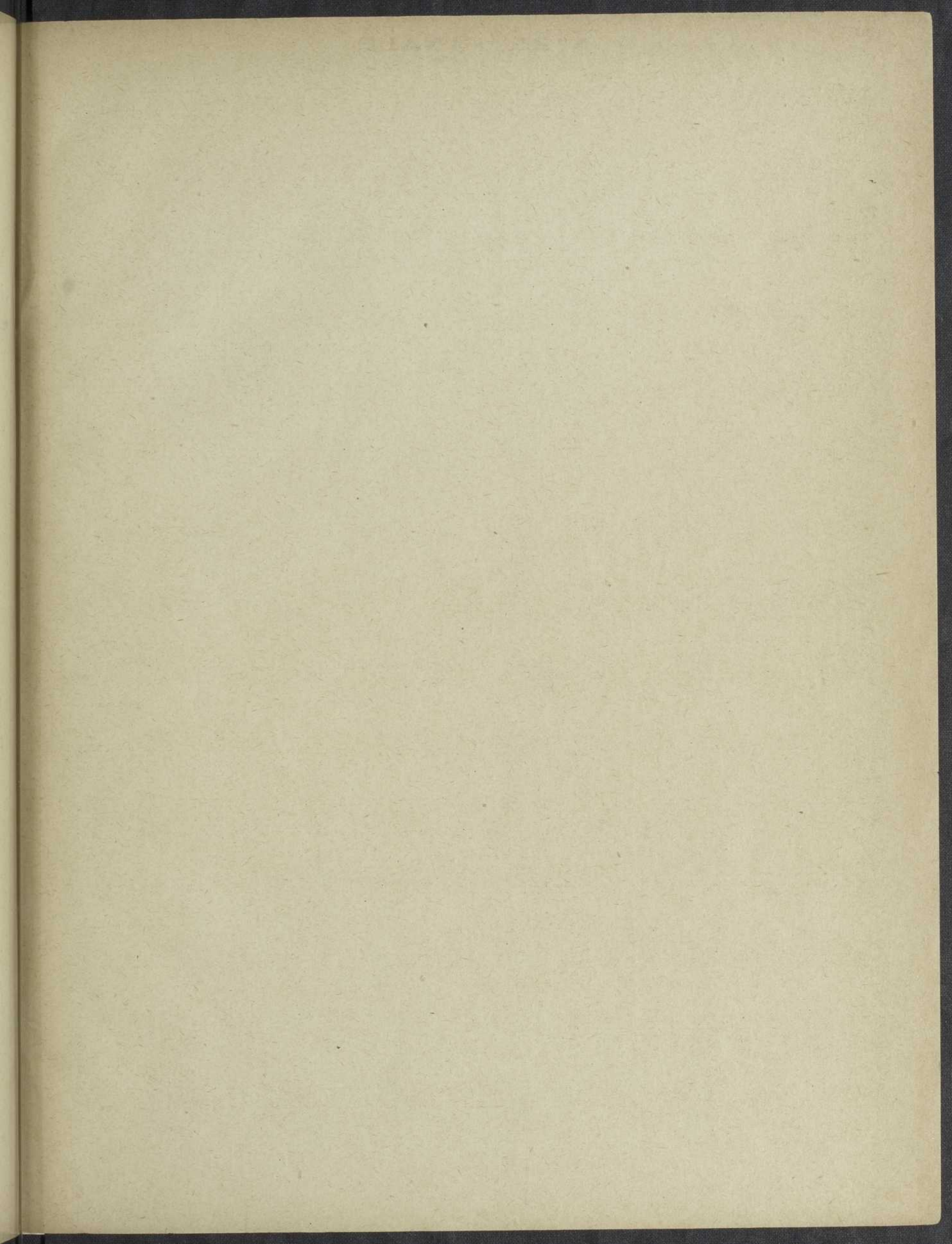
Cet - te ca - ra - va - ne; El - le mourait d'a - mour Pour un jeun' Bé -

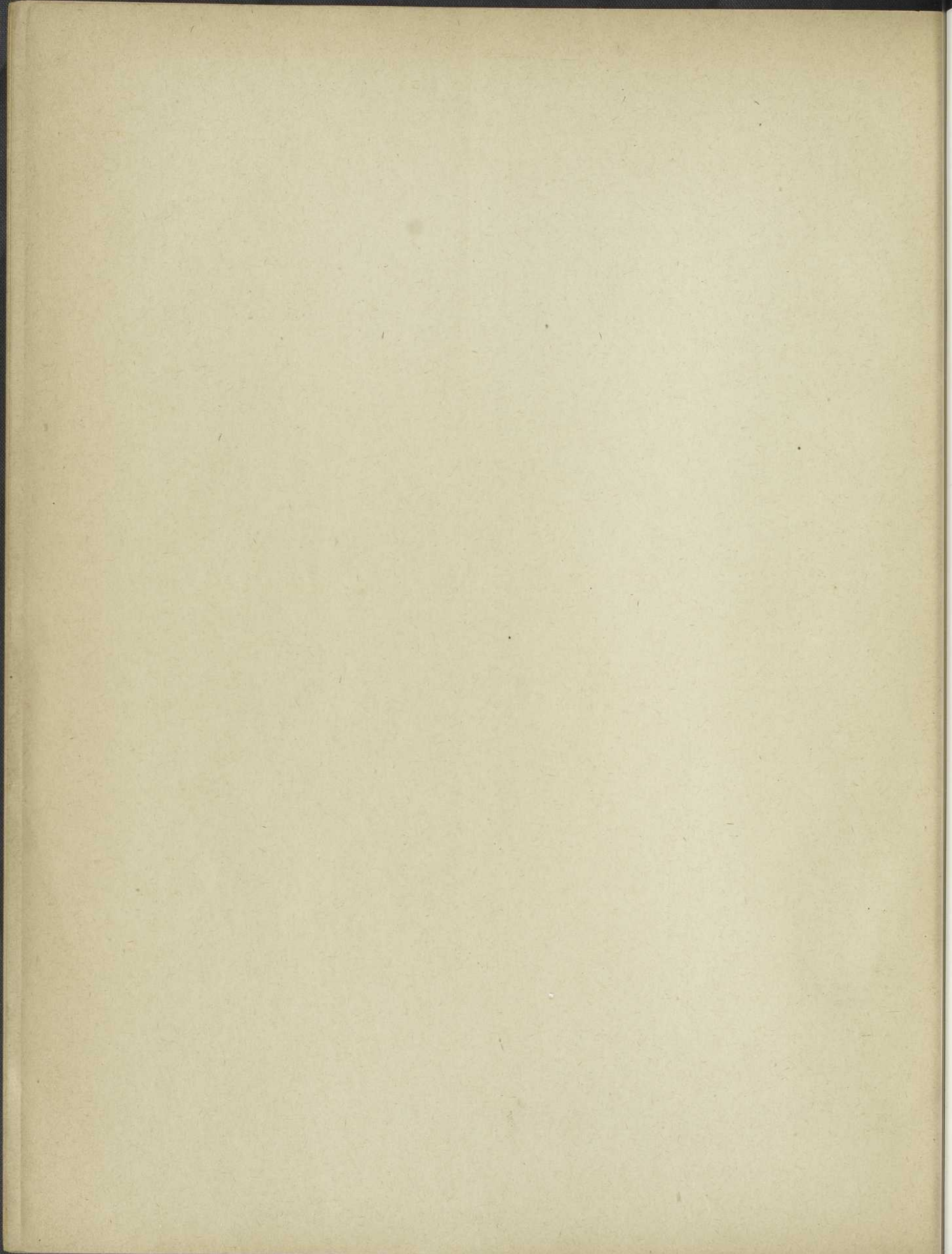
- douin De la ca - ra - va - a - ne; Et le pe - tit â - nier

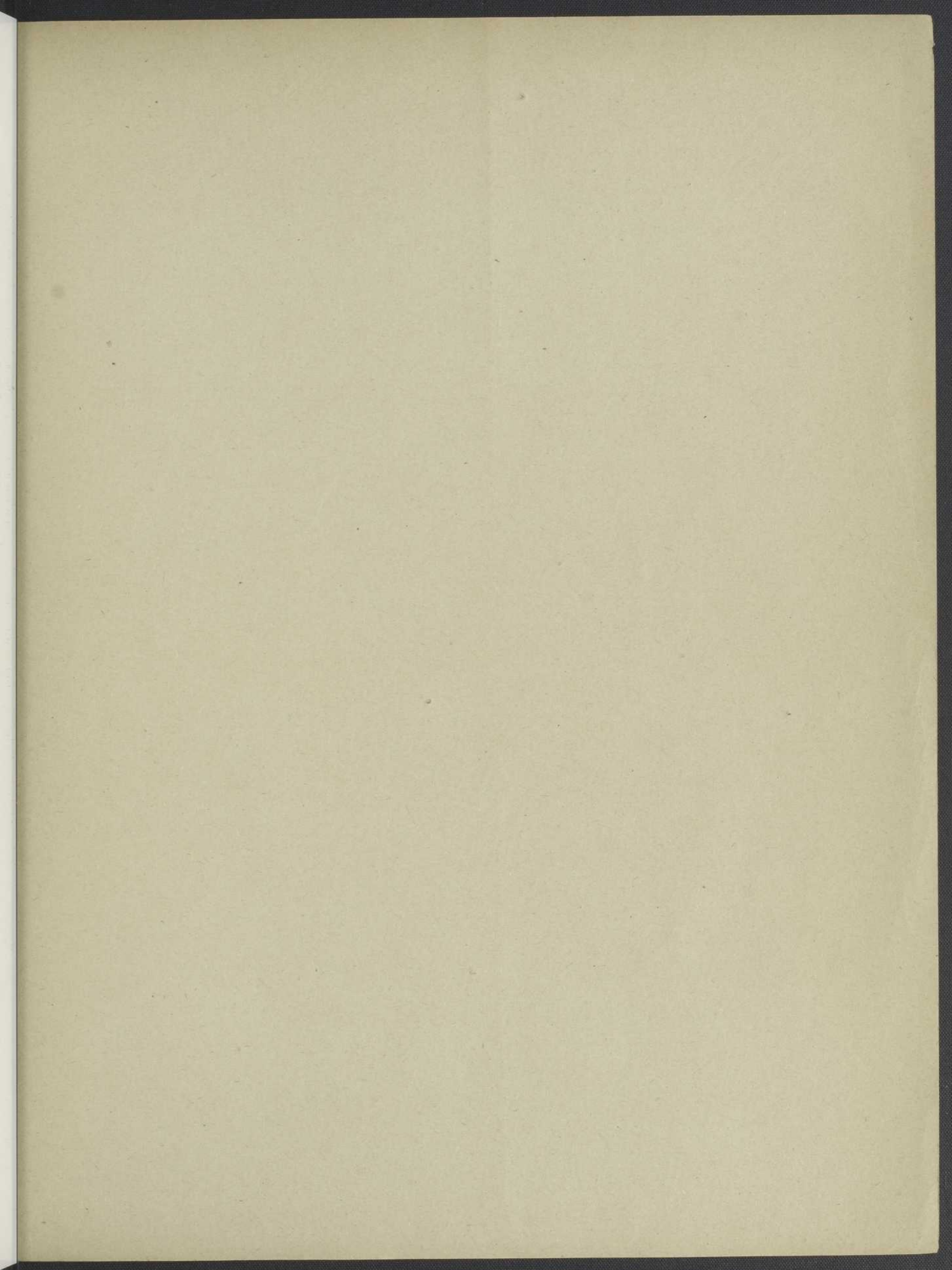
Dans les ba - na - niers Chi - pait les ba - na - nes, Que

la fill' du Bé - douin Rangeait a - vec soin, — Dans son pe - tit couf - fin.

ff détaché sf







BAnQ



000 608 095

MOREI